



# CAME

TOP SERIES  
TOP-432EE

**IT** Came SpA dichiara che il trasmettitore è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Dichiarazione **CE** disponibile su WEB. La durata delle batterie dipende dal tempo di stoccaggio. **Attenzione!** Sostituire le batterie rispettando tipologia e polarità. **EN** Came SpA declares transmitter compliance with Directive 2014/53/EU. Declaration available online. Battery duration depends on storage time. **Warning!** Replace batteries with correct type and respect polarity. **FR** Came SpA déclare que l'émetteur est conforme à la directive 2014/53/UE. Déclaration disponible sur WEB. La durée des piles dépend du temps de stockage. **Attention!** Remplacer les piles en respectant la typologie et la polarité. **RU** Came SpA заявляет, что передатчик соответствует Директиве 2014/53/UE. Декларацию см. на сайте. Долговечность батареек зависит от времени хранения. **Внимание!** При замене батареек соблюдайте тип и полярность. **DE** Came SpA erklärt, dass der Sender mit der Richtlinie 2014/53/UE konform ist. Erklärung im Internet verfügbar. Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Lagerzeit ab. **Achtung!** Beim Austauschen der Batterien typ und Polarität beachten. **ES** Came SpA declara que el transmisor es conforme a la Directiva 2014/53/UE. Declaración disponible en la WEB. La duración de las pilas depende del tiempo de almacenamiento. **Atención!** Al cambiar las pilas, respete el tipo y la polaridad. **NL** Came SpA verklaart dat de zender conform de richtlijn 2014/53/UE is. Verklaring beschikbaar op de website. De levensduur van de batterijen is afhankelijk van de opslagduur. **Let op!** Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type en met dezelfde polariteit. **PT** A Came SpA declara que o transmissor obedece à diretiva 2014/53/UE. Declaração disponível na Internet. A duração das pilhas depende do tempo de armazenamento. **Atenção!** Substituir as pilhas respeitando tipo e polaridade. **PL** Came SpA oświadcza, że pilot jest zgodny z dyrektywą 2014/53/WE. Deklaracja do dyspozycji w sieci WEB. Długość przydatności do starzczonej baterii jest uzależniona od okresu przechowywania. **Uwaga!** Wymienić baterie na odpowiedniego typu przestrzegając biegunowości. **HU** A Came SpA kijelenti, hogy az adó a 2014/53/UE irányelv előírásainak megfelel. A nyilatkozat a WEB-en elérhető. Az akkumulátorok élettartama a tárolás idejétől függ. **Figyelem!** Az akkumulátorokat a típus és a polaritás figyelembe vételével cserélje. **HR** Came SpA izjavljuje da je predajnik u skladu s direktivom 2014/53/UE, izjava dostupna na WEB stranici. Trajanje baterije ovisi o vremenu skladištenja. **Paznja!** Zamijenite baterije poštujući vrstu i polaritet. **UK** Came SpA заявляє, що передавач відповідає Директиві 2014/53/UE. Декларацію див. на сайті. Довговічність батарейок залежить від періоду зберігання. **Увага!** При заміні батарейок дотримуйтеся типу і полярності. **CS** Firma Came SpA prohlašuje, že vysílač je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Prohlášení je k dispozici na webové stránce. Životnost baterií závisí od doby skladování. **Upozornění!** Baterie vyměňte s ohledem na typ a polaritu. **SK** Spoločnosť Came SpA vyhlasuje, že vysielač je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Vyhlásenie je k dispozícii na internetovej stránke. Životnosť batérií závisí od doby

skladovania. **Upozornenie!** Batérie vymieňajte s ohľadom na typ a polaritu. **TU** Came SpA, bu vericinin 2014/53/UE sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. Beyanı internet üzerinde mevcuttur. Pillerin ömrü, depolama süresine bağlıdır. **Uyan!** Pilleri tip ve kutuplarına uygun bir biçimde değiştirin. **RO** Came SpA declară că transmitatorul e conform Directivei 2014/53/UE. Declarație disponibilă pe WEB. Durata bateriilor depinde de perioada de stocare. **Atenție!** Înlocuiți bateriile respectând tipul și polaritatea. **BG** Came SpA декларира, че предавателят е в съответствие с директива 2014/53/ЕС. Декларацията е налична в интернет. Продължителността на живот на батериите зависи от времето на складиране. **Внимание!** Сменяйте батериите, като спазвате тип и полярност. **DA** Came SpA erklærer, at senderen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Erklæringen er tilgængelig på internettet. Batteriets levetid afhænger af opbevaringstiden. **Advarsel!** Udskift batterierne med samme type, og overhold polariteten. **FI** Came SpA deklareerib, et katesolev saatija vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebis. Aku kestus oleb hoiustamisaajast. **Hoiatus.** Asendage akud õiget tüüpi ja vastava polaarusega akudega. **EL** H Came SpA δηλώνει ότι ο δέκτης συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/UE. Δήλωση διαθέσιμη στο WEB. Η διάρκεια των μπαταριών εξαρτάται από τον χρόνο αποθήκευσης. **Προσοχή!** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες τηρώντας τον τύπο και την πολικότητα. **GA** Dearbhaíonn Came SpA comhlíonadh tarchuradóir le Treoir 2014/53/AE. Dearbhú ar fáil ar líne. Braitheann marthanacht ar cheallra ar thréimhse stórais. **Rabhadh!** Athchuir ceallraí den chineál ceart agus tabhair aird ar pholarachas. **LV** Came SpA apliecina raidītāja atbilstību Direktīvai 2014/53/UE. Deklarācija ir pieejama tiešsaistē. Bateriju darbības ilgums ir atkarīgs no glabāšanas laika. **Bridinājums!** Mainot baterijas, izvēlieties pareizo tipu un nemiet vērā polaritāti. **LT** Came SpA patvirtina, kad siųstuvas atitinka Direktivos 2014/53/ES reikalavimus. Deklaracija pateikiama internete. Baterijų eksploatavimo trukmė priklauso nuo sandėliavimo laiko. **Ispėjimas!** Bateriais keiskite tinkamo tipo baterijomis ir atkreipkite dėmesį į poliškumą. **MT** Came SpA diddikljarja li t-trażmettitor huwa kompatibbli mad-Direttiva 2014/53/UE. Id-Dikjarazzjoni hija disponibbli online. It-tul tal-hajja tal-batterija jiddepenni miż-zmien tal-hajna. **Twissija!** Irrispetta l-polarità u t-tip tal-batteriji meta tibdlhom. **SL** Came SpA izjavlja, da je oddajnik v skladu z Direktivo 2014/53/ES. Izjava je na voljo na spletu. Življenjska doba baterij je odvisna od časa skladiščenja. **Pozor!** Pri zamenjavi upoštevajte vrsto in polarnost baterij. **F** Came SpA vakuuttaa, että lähetin on direktiivin 2014/53/UE mukainen. Vakuutus on saatavilla verkossa. Paristojen kesto riippuu varastointiajasta. **Huomio!** Vaihda paristot toisiin samantyyppisiin ja noudata napaisuutta. **SV** Came SpA försäkrar att sändaren är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/UE. Försäkran är tillgänglig på webbplatsen. Batterilivslängden beror på lagringstiden. **Observera!** Byt ut batterierna mot batterier av rätt typ och med rätt polaritet.

# CAME



VIA MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15  
31030 DOSSON DI CASIER  
TREVISO - ITALY

## TOP-432EE

50÷150 m

433.92 MHz

10 dBm

24 bit <----> 12 bit

~10 s

~2 s

2 - CR2016  
3V DC Lithium

68 32 13

16 g

SX DX

~2 s

Detailed description: This section provides technical specifications and battery information. It includes a range of 50-150 meters, a frequency of 433.92 MHz, and a power output of 10 dBm. A feature comparison shows a transition from 24-bit to 12-bit. Two diagrams illustrate pairing steps: step 1 shows two devices pairing for approximately 10 seconds, and step 2 shows a device being paired with either SX or DX components for approximately 2 seconds. Battery information specifies two CR2016 3V DC Lithium batteries, with dimensions 68x32x13 mm and a weight of 16g. A crossed-out trash can icon indicates that the batteries are not to be recycled with household waste.

~5 s

1

2

10 s

A

B

3

3x

TOP 433,92 MHz

A

Detailed description: This section provides step-by-step pairing and operation instructions. Step 1 shows two devices being held together for 5 seconds. Step 2 shows a device with a button being pressed. A 10-second timer with an arrow indicates a waiting period. Step 3 shows a device with a button being pressed, with points A and B marked. A thumbs-up icon with '3x' indicates successful pairing. A diagram shows three different device models (A, B, C) under the heading 'TOP 433,92 MHz'. A small inset shows a retail package for the device.

FA00600M27 - ver 1 - 03/2017